

CHASA

Flurina



JAHRESBERICHT 2020

Inhalt

<i>Jahresbericht des Vorstandes</i>	3
<i>Gönnerinnen und Gönner 2020</i>	8
<i>Belegungszahlen 2020</i>	10
<i>Jahresrechnung-Bilanz</i>	11
<i>Jahresrechnung-Erfolgsrechnung</i>	12
<i>Jahresrechnung-Anhang</i>	13
<i>Jahresrechnung-Revision</i>	14
<i>Budget 2021</i>	15
<i>Vorstandsmitglieder des Vereins</i>	17
<i>Kontakt Verein Chasa Flurina</i>	19



Jahresbericht des Vorstandes

Der Vorteil einer kleinen Wohngemeinschaft ist im Jahr 2020, im Pandemiejahr, stark zum Ausdruck gekommen. Wir sind eine kleine Institution mit sieben Bewohner*innen, sind stationär auf das Areal der Chasa Flurina gebunden und haben, ausser mit den Angehörigen der Bewohner*innen alternierend alle 4 bis 5 Wochen, seltenen und kontrollierbaren Kontakt mit Personen von «Ausserhalb». Die regelmässige Kommunikation mit den direkten Angehörigen der Bewohner*innen, die fast ausschliesslich aus Eltern bestehen, erlaubte es uns die Kontakte gut zu überblicken.

Aus therapeutischer Sicht war es uns jedoch wichtig, dass diejenigen Bewohner*innen, welche bisher im Rhythmus von 4 bis 5 Wochen nach Hause gingen, dies auch ab Mai 2020 wieder tun konnten. Neben der physischen Gesundheit ist es bei unseren Bewohnern wichtig, dass auf ihre psychische Gesundheit geachtet wird. Ein wichtiger Baustein dafür sind die Chasa Flurina freien Wochenenden, an denen die Bewohner nach Hause zu ihren Angehörigen gehen können.



Ein grosser Dank geht dabei an die Behörden des Kantons Graubünden, welche unsere Vorgehensweise diesbezüglich toleriert haben. Ein Dankeschön auch an das kleine Betreuersteam der Chasa Flurina. Sie haben grosse Solidarität gegenüber den Bewohner*innen bewiesen, in dem sie zugunsten der Gesundheit dieser, im Jahr 2020 weitgehend auf soziale Kontakte ausserhalb der Familie verzichteten. Das ist nicht selbstverständlich.



Hans Ritter gestorben:

Mit grosser Anteilnahme möchten wir an dieser Stelle unser Beileid der Familie Ritter für den Tod von Hans Ritter und seinem Sohn Jonas Ritter aussprechen. Hans Ritter war jahrelang Präsident des Vereins Chasa Flurina und hat dies mit viel Herzblut gemacht. Einen Teil der Chasa Flurina Kultur-DNA haben wir Hans Ritter zu verdanken.

Maya Canonica gestorben

Ebenfalls hat uns die Nachricht erlangt, dass Maya Canonica gestorben ist. Sie war viele Jahre KassiererIn des Vereins. Wir möchten hiermit auch der Familie von Maya unser herzliches Beileid aussprechen.



Unser Betreuer-Team ist in diesem Jahr kleiner geworden. Maria Wissler hat uns nach einem Praktikumsjahr im August wieder verlassen. Nach Erhalt ihres Diploms, wird sie eine Handwerkerlehre absolvieren. Wer weiss, vielleicht kreuzen sich wieder einmal die Wege von Maria und der Chasa Flurina.

Ebenfalls hat uns Frau Yasuko Wada nach vier Jahren verlassen. Auch ihr möchten wir herzlich für die Arbeit in der Chasa Flurina danken und viel Erfolg für ihre Zukunftspläne wünschen.

Frau Martina Salutt ging Ende Dezember 2020 in Pension. Nach zehn Jahren treuem Dienst in der Chasa Flurina ist sie so etwas wie eine Institution des Hauses geworden, welche uns im Betreuer-Team fehlen wird. Wir danken Martina Salutt für ihre Arbeit ganz im Sinne der Chasa Fluria Philosophie und freuen uns, wenn sie die Zeit findet uns ab und an wieder einmal zu besuchen. Lavin und Susch sind ja nicht so weit voneinander entfernt.



Gleichzeitig haben wir positive Nachrichten zu vermelden. Das aktuelle Betreuerteam hat sich für die Chasa Flurina in dem Sinne ausgesprochen, dass sie die Zusage gemacht haben, ab August 2021 die Verantwortung im Haus zu übernehmen. Damit wird Ueli Hintermann Schritt für Schritt die Aufgaben abgeben und so einen optimalen Übergang des Hauses sicherstellen. Uns vom Vorstand stimmt dieses «commitment» sehr positiv.

Auch die Sicherstellung des Hauses für den Verein Chasa Flurina ist eine Aufgabe, der wir uns als Vorstand schon seit mehreren Jahren widmen. Im Moment sind wir daran eine Stiftung zu gründen, welche auch weiterhin die Nutzung der Räumlichkeiten und die Instandhaltung des Hauses für den Verein sichern soll. Dieser Prozess wird aber noch bis ins Jahr 2021 dauern und ist erst im 2020 angelaufen.

In diesem Zusammenhang möchten wir uns für die vielen Spenden im 2020 herzlich bedanken. Es sind diese finanziellen Mittel, welche es uns immer wieder erlauben schöne Ausflüge mit den Bewohner*innen zu unternehmen oder Anschaffungen zu tätigen, welche das Leben und die Atmosphäre in der Chasa Flurina so einzigartig machen. Dafür gilt allen unser herzlicher Dank.

Nun bleibt uns als Vorstand, Ihnen liebe Mitglieder ein gutes und vor allem gesundes Jahr 2021 zu wünschen und uns bei Ihnen für Ihre Treue zu bedanken.

Es grüsst Sie herzlich der Vorstand der Chasa Flurina.

Gönnerinnen und Gönner 2020

Auto MAZ AG

Bündnerinnen-Vereinigung Davos

Chantunet da cudeschs

Nachlass Konrad Sturzenegger

Corporaziun evangelica Zernez-Brail

Elektro Zurbrügg AG

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Embrach bis Lufingen

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Obfelden

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Zuoz

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Davos

Zernez

Davos

Scuol

Uster

Zernez

Hondrich

Embrach

Obfelden

Zuoz

Davos



Giston AG
Harald Knettenbrech Stiftung
Stiftung für Wahrnehmungsbehinderte Menschen GR
Verein Lismernadle

Ardez
Chur
Churwalden
Klosters

Spenderinnen und Spender, welche nicht genannt werden möchten
Mitglieder, die neben dem Mitgliederbeitrag eine Spende überwiesen haben



Bewohner und Feriengäste Chasa Flurina

Kanton	2020	2019	2018	2017
Zürich	365	365	402	768
Basel Stadt	365	365	365	365
Graubünden	1095	1095	1095	861
Nidwalden	365	365	365	365
Bern	365	365	365	365
Feriengäste	15	30	30	46
Total Belegungstage	2570	2585	2622	2770



Jahresrechnung-Bilanz

VEREIN CHASA FLURINA

BILANZ PER 31. DEZEMBER

	2020		2019	
AKTIVEN	CHF	%	CHF	%
UMLAUFVERMÖGEN	72'430.53	14.68	103'609.16	19.10
Flüssige Mittel	45'676.83		79'310.45	
Forderungen aus Leistungen gg. Betreuten	19'716.00		19'696.45	
Vorräte	3'000.00		3'000.00	
Aktive Rechnungsabgrenzungen	4'037.70		1'602.26	
ANLAGEVERMÖGEN	420'894.47	85.32	438'711.37	80.90
Finanzanlagen	420'890.47		420'907.37	
Darlehen gg. U. Hintermann	420'890.47		420'907.37	
Mobile Sachanlagen	4.00		17'804.00	
Büromaschinen/EDV	1.00		1.00	
Betriebseinrichtungen/Mobiliar	1.00		1.00	
Fahrzeuge	1.00		17'801.00	
Maschinen	1.00		1.00	
TOTAL AKTIVEN	493'325.00	100.00	542'320.53	100.00
PASSIVEN				
FREMDKAPITAL	145'736.69	29.54	114'401.97	21.09
Kurzfristiges Fremdkapital	145'736.69	29.54	114'401.97	21.09
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	31'921.51		24'677.00	
Kurzfristige Bankverbindlichkeiten	97'915.18		70'924.97	
Passive Rechnungsabgrenzungen	15'900.00		18'800.00	
EIGENKAPITAL	347'588.31	70.46	427'918.56	78.91
Vereinsvermögen	357'237.21		405'054.33	
Zweckgebundene Reserven	40'158.93		70'681.35	
Ergebnis laufendes Jahr	(49'807.83)		(47'817.12)	
TOTAL PASSIVEN	493'325.00	100.00	542'320.53	100.00

Jahresrechnung-Erfolgsrechnung

VEREIN CHASA FLURINA

ERFOLGSRECHNUNG	Budget 2020		2020		2019	
	CHF		CHF		CHF	
ERTRAG						
Anlagenertrag	921'715.00		907'116.80		943'893.75	
Erträge aus Leistungsabteilungen innerkantonal	342'735.00		349'164.00		342'035.00	
Erträge aus Leistungsabteilungen ausserkantonal	456'980.00		467'652.00		461'958.70	
Erträge aus anderen Leistungen	35'000.00		24'684.20		20'304.20	
Betriebsbeiträge und Spenden	25'000.00		31'641.60		22'680.85	
Mitgliederbeiträge Verein	2'000.00		1'825.00		755.00	
Spenden zweckgebunden	60'000.00		32'150.00		96'160.00	
TOTAL ERTRAG	921'715.00	100.0%	907'116.80	100.0%	943'893.75	100.0%
AUFWAND	(947'416.00)	-102.8%	(956'924.63)	-105.5%	(991'710.87)	-105.1%
Personalaufwand	(631'116.00)		(639'172.66)		(641'150.79)	
Lebensmittel und Getränke	(75'000.00)		(74'984.60)		(64'179.90)	
Raumaufwand	(63'000.00)		(63'000.00)		(63'000.00)	
Haushalt	(46'000.00)		(38'216.20)		(28'183.80)	
Unterhalt und Reparaturen	(25'000.00)		(32'656.71)		(17'413.95)	
Fahrzeugunterhalt	(20'000.00)		(19'794.41)		(22'306.43)	
Sachversicherungen/Abgaben/Gebühren	(6'000.00)		(2'617.50)		(2'131.25)	
Energie/Wasser	(15'000.00)		(13'118.15)		(15'548.20)	
Verwaltung	(48'300.00)		(28'200.95)		(35'592.60)	
Abschreibungen mobile Sachanlagen	(12'500.00)		(5'365.75)		0.00	
Finanzaufwand	(4'500.00)		(6'636.70)		(4'362.55)	
Zuweisung zweckgebundene Spende (Reserve)	0.00		(32'150.00)		(96'160.00)	
Übriger Sachaufwand	(1'000.00)		(1'011.00)		0.00	
Ausserordentlicher Aufwand	0.00		0.00		(1'681.40)	
Ergebnis laufendes Jahr	(25'701.00)	-2.8%	(49'807.83)	-5.5%	(47'817.12)	-5.1%

VEREIN CHASA FLURINA

ANHANG PER 31. DEZEMBER

2020

2019

CHF

CHF

Allgemeine Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten.

Der Vorstand entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle des Vereins können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftlich benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

Anzahl Vollzeitstellen:

Die Anzahl der Vollzeitstellen liegt im Jahresdurchschnitt nicht über 10 Mitarbeitenden.

Sonstige Angaben:

Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

9'378.00

0.00

RRT
TREUHAND & REVISION

Chur, 19. Februar 2021

Bericht der Revisionsstelle
zur Eingeschränkten Revision
an die Mitgliederversammlung des
Verein Chasa Flurina
Lavin

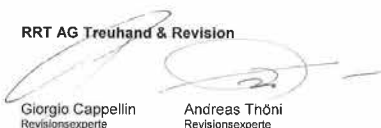
Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Chasa Flurina für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Ein Mitarbeitender unserer Gesellschaft hat im Berichts-jahr bei der Buchführung mitgewirkt. An der eingeschränkten Revision war er nicht beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssen, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

RRT AG Treuhand & Revision



Giorgio Cappellin
Revisionsexperte

Andreas Thöni
Revisionsexperte
Leitender Revisor

Beilage Jahresrechnung

RRT AG TREUHAND & REVISION
POSTSTRASSE 22
POSTFACH 645
7001 CHUR
TEL. +41 81 258 46 46
www.rtt.ch
CHE-107.060.038 MwSt



TREUHAND | SUISSE



FSM SERVICES

VEREIN CHASA FLURINA

Budget 2021

Konto	Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2020	
ERTRAG	CHF		CHF		CHF	
Anlagenertrag	912'265.00		921'715.00		907'116.80	
Erträge aus Leistungsabteilungen innerkantonal	353'685.00		342'735.00		349'164.00	
Erträge aus Leistungsabteilungen ausserkantonal	471'580.00		456'980.00		467'652.00	
Erträge aus anderen Leistungen	35'000.00		35'000.00		24'684.20	
Betriebsbeiträge und Spenden	25'000.00		25'000.00		31'641.60	
Mitgliederbeiträge Verein	2'000.00		2'000.00		1'825.00	
Spenden zweckgebunden	25'000.00		30'000.00		32'150.00	
Spenden zweckgebunden Liegenschaftserwerb	0.00		30'000.00		0.00	
TOTAL ERTRAG	912'265.00	100.0%	921'715.00	100.0%	907'116.80	100.0%
AUFWAND	(922'856.00)	-101.2%	(947'416.00)	-102.8%	(956'924.63)	-105.5%
Personalaufwand	(580'556.00)		(631'116.00)		(639'172.66)	
Lebensmittel und Getränke	(75'000.00)		(75'000.00)		(74'984.60)	
Raumaufwand	(63'000.00)		(63'000.00)		(63'000.00)	
Haushalt	(46'000.00)		(46'000.00)		(38'216.20)	
Unterhalt und Reparaturen	(28'000.00)		(25'000.00)		(32'656.71)	
Fahrzeugunterhalt	(20'000.00)		(20'000.00)		(19'794.41)	
Sachversicherungen/Abgaben/Gebühren	(5'000.00)		(6'000.00)		(2'617.50)	
Energie/Wasser	(15'000.00)		(15'000.00)		(13'118.15)	
Verwaltung	(42'300.00)		(48'300.00)		(28'200.95)	
Abschreibungen mobile Sachanlagen	(12'500.00)		(12'500.00)		(5'365.75)	
Finanzaufwand	(4'500.00)		(4'500.00)		(6'636.70)	
Zuweisung zweckgebundene Spende (Reserve)	(30'000.00)		0.00		(32'150.00)	
Aufwand Tierhaltung	0.00		0.00		(1'011.00)	
Übriger Sachaufwand	(1'000.00)		(1'000.00)		0.00	
Ausserordentlicher Ertrag	0.00		0.00		0.00	
Ergebnis laufendes Jahr	(10'591.00)	-1.2%	(25'701.00)	-2.8%	(49'807.83)	-5.5%



Vorstandsmitglieder des Vereins

- Präsident: Wolfer Claudio, Rofisbach 19, 9468 Sax
Tel.P. 079 350 83 54, G. 058 257 31 80
claudio.wolfer@hotmail.ch
- Vizepräsident: Marcel Engel, Sunneweg 3, 8617 Mönchaldorf
Tel. 043 268 98 67
schabellera@gmail.com
- Kassierin: Bachmann Eveline, Pfarrhausweg 2A, 3604 Thun
Tel.P. 033 335 35 11
ebach3604@bluewin.ch
- Beisitzerin: Huber Cécile, Lerchenstrasse 10, 4059 Basel
Tel. P. 061 361 76 19
iphar@gmx.net
- Beisitzerin: vakant
- Qualitätsdossier, IT-Unterstützung:
Marcel Engel
Sunneweg 3, 8617 Mönchaldorf
Tel. 043 268 98 67
schabellera@gmail.com
- Buchhaltung: RRT AG Treuhand und Revisionsgesellschaft
Poststrasse 22, 7002 Chur
Tel. 081 258 46 32



Kontakt Verein Chasa Flurina

Verein Chasa Flurina
Stradun 30
7543 Lavin

Tel.: 081 862 26 86, Natel: 078 640 04 89
Mail: info@chasa-flurina.ch, www.chasa-flurina.ch

Graubündner Kantonalbank, Chur
IBAN Nr.: CH84 0077 4110 3080 6090 0



